



QUIETCLEAN® OSCILLATING TOWER AIR PURIFIER

Model Series HFD230

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ READ AND SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS AIR PURIFIER

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

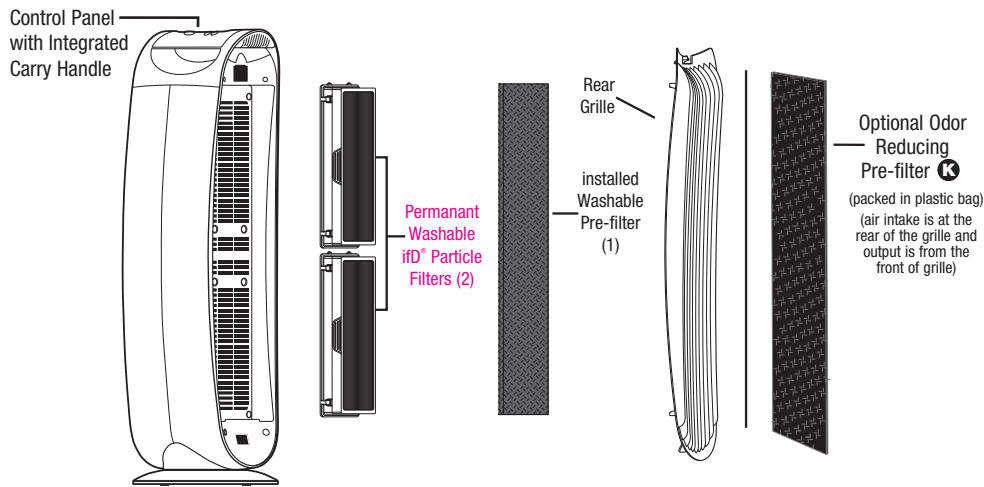
1. Read all instructions before operating the air purifier.
2. Place air purifier where it is not easily knocked over by persons in the household.
3. **ALWAYS** turn the air purifier controls to the **OFF** position and unplug from the wall outlet when not in use.
4. To disconnect the air purifier, press the Power button to turn the unit off, grip the plug and pull it from the wall outlet. **NEVER** pull by the cord.
5. **DO NOT** use any product with a damaged cord or plug, any product that malfunctions, or any product that has been dropped or damaged in any manner.
6. **DO NOT** use air purifier outdoors.
7. **DO NOT** use air purifier unless it is fully assembled.
8. **DO NOT** run power cord under carpets, and **DO NOT** cover with throw rugs. Arrange cord such that it will not be a tripping hazard.

9. **DO NOT** use air purifier where combustible gases or vapors are present.
10. **DO NOT** expose the air purifier to rain, or use near water, in a bathroom, laundry area or other damp location.
11. The air purifier must be used in its upright position.
12. **DO NOT** allow foreign objects to enter ventilation or exhaust opening as this may cause electric shock or damage to the air purifier. **DO NOT** block air outlets or intakes.
13. Locate air purifier near the outlet and avoid using an extension cord.
14. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit only one way in a polarized outlet. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **DO NOT** attempt to defeat this safety feature.
15. A loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and a distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.
16. **DO NOT** sit, stand or place heavy objects on the air purifier.
17. Disconnect power supply before servicing.

Note: For FCC compliance information, please see last page of this manual.

WARNING: To Reduce The Risk of Fire or Electric Shock, Do Not Use This Air Purifier With Any Solid-State Speed Control Device.

YOUR AIR PURIFIER



ENHANCED ODOR REDUCTION

The washable pre-filter comes installed in your air purifier and removes larger particles from the air that passes through the filter. You may use this washable pre-filter, or you have the choice to use the Optional Odor & VOC Reducing **K** Pre-filter that is packed in a bag that came with the air purifier. In addition to capturing larger particles, the **K** Pre-filter will also trap common household odors and gases. If you choose to use the **K** Pre-filter, you must remove the installed washable pre-filter then insert the **K** Pre-filter. Remove **K** Pre-filter from plastic bag before use.

Note: the **K** Pre-filter cannot be washed and should be replaced every 3 months for optimum performance.

NOTE: Please only use one pre-filter in your air purifier at a time. You will need to choose whether you want to use the permanent washable pre-filter or the replaceable pre-filter.

HOW YOUR AIR PURIFIER WORKS

This model air purifier incorporates a 3-stage cleaning system to clean the air that passes through the filters in the unit (Fig. 1).

Stage 1: Washable or Odor-Reducing Pre-filter (your choice) attaches to the rear grille. Captures larger airborne particles and traps odors and VOCs (when used with Optional **K** pre-filter).

Stage 2: Permanent Washable ifD® Particle Filter. Captures microscopic airborne particles.

Stage 3: Electronic Ionizer boosts the cleaning power.

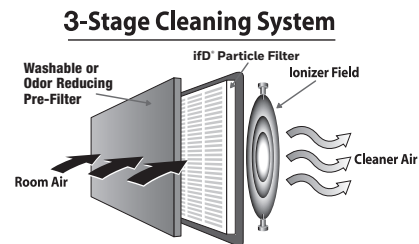


Fig. 1

SET-UP

- Select a firm, level and flat location. For best airflow, locate the unit 6 inches (15.2 cm) from any wall or furniture.
- When operating, large volumes of air are drawn toward the air purifier. Surrounding areas should be cleaned and/or vacuumed frequently to prevent build-up of dust and other contaminants. This may also help prolong the life of the filter. If the unit is placed on a light colored carpet, a small mat or rug should be used underneath to prevent staining. This is especially important in homes with contamination from smoking or fireplaces.

ENERGY STAR®



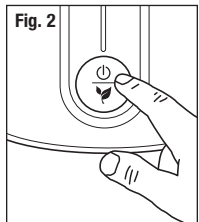
This product earned the ENERGY STAR® by meeting strict energy efficiency guidelines set by the U.S. EPA. U.S. EPA does not endorse any manufacturer claims of healthier indoor air from the use of this product.

The energy efficiency of this ENERGY STAR® qualified model is measured based on a ratio between the model's CADR for Dust and the electrical energy it consumes, or CADR/Watt.

OPERATION

- Ensure the air purifier is plugged into a working electrical outlet.
- Press the power button (⏻) once. The unit will start at medium speed for a few seconds and then automatically change to low speed (Fig. 2).
- Press the power button again to select a different cleaning level.

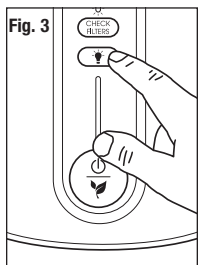
Portable air purifiers are more effective in rooms where all doors and windows are closed. It is recommended that you run your air purifier while you are at home to help clean the air.



DIMMER OPTION

The Dimmer Option (💡) allows you to adjust the brightness of the LED display on the control panel. You may wish to adjust the brightness depending on the room where the unit is placed.

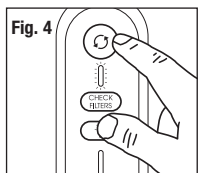
- The unit always turns on with brightness on HIGH
- Press the (💡) button once and LED display will dim to Low setting (Fig. 3).
- The LED lights cannot be turned completely off
- Pressing the (💡) button a 2nd time will turn the LED brightness back to HIGH.



OSCILLATION OPTION

To help circulate fresher, cleaner air through the room, this unit has an oscillation feature.

- To turn Oscillation on, simply press the Oscillation button (↻) (Fig. 4).
- To turn Oscillation off, press the button again.



ELECTRONIC FILTER CLEAN REMINDER

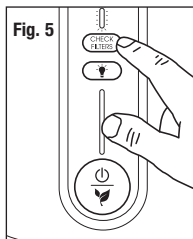
Check Filters Button – When it is time to check and clean the filters, an indicator light will illuminate. When this light comes on, you will need to clean the primary ifD® filter and clean or replace the pre-filter. (See Filter Cleaning instructions on pages 4-5). It is recommended that you periodically check the filters.

Depending on operating conditions, the filters should be cleaned every 3 months. If you have chosen to use the Odor & VOC Reducing **K** Pre-filter, it is **NOT** washable and should be replaced after 3 months. After you have cleaned or replaced the filters, you will need to RESET the Electronic Filter Check.

To RESET the Electronic Filter Check:

After the ifD® filters and pre-filter have been cleaned/replaced and re-installed in the unit, plug the unit into the power outlet with the unit remaining in POWER OFF mode, press and hold the CHECK FILTERS button (see Fig. 5) for 3 seconds. The CHECK FILTERS LED will flash twice indicating the filter check has been reset. The LED will no longer be illuminated.

The intervals are intended as guidelines only. Performance of any filter media is dependent upon the concentration of contaminants going through the system. High concentrations of contaminants such as dust, pet dander, and smoke particles will reduce the useful performance of the filter and they may need to be cleaned more frequently.



REMOVING THE FILTERS

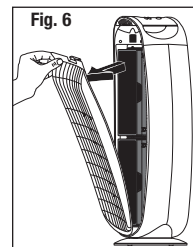
CAUTION: Turn off the air purifier and wait 60 seconds before removing the grille to clean filters.

The ifD® filter is supplied within the air purifier.

- Turn-off the air purifier. Wait 60 seconds and unplug the unit before removing the grille.
- Press down on the tab on the rear grille, and pull the grille down and toward you.

Remove the grille (Fig. 6).

- With one hand, hold the air purifier steady and use other hand to grasp ifD® filter and pull out. Repeat for second filter.
- To place the ifD® filter back into the air purifier housing, insert at bottom and ensure it is pushed in as far as it can go, then push in from the top. Repeat with second filter.

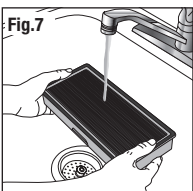


CLEANING THE IFD® FILTERS

The ifD® filter should be cleaned approximately every 3 months.

Turn the power off and unplug the air purifier.
After removing the ifD® filter from the air purifier, follow the steps below to clean the ifD® filter.

- Rinse the filter with clean tap water (Fig. 7)
- If the filter still appears dirty, proceed to "Washing," otherwise proceed to "Drying."



Washing:

- Remove the ifD® filters from the unit.
- Fill a sink with lukewarm water and add a few drops of mild dish soap.
- Gently swish the filters in the soap solution to clean.
- Soak the filters for 2-3 minutes. Do not leave for an extended period of time.
- Rinse the filters with clean tap water (Fig. 7) and proceed to "Drying."

CLEANING THE IFD® FILTERS (Cont)

Drying:

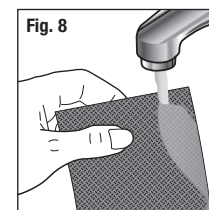
- Shake the filters to remove any excess water.
- Place the filters with the honeycomb side down on a plush towel.
- **Note that the filters may still be discolored even after washing. This is acceptable and will not affect performance.**
- Allow the ifD® filters to dry for a few hours or overnight.
- When the ifD® filters are **completely dry**, place back into the air purifier.

CAUTION:

- **Never place wet ifD® filters in your air purifier.**
- The ifD® filters are **NOT** dishwasher safe. **DO NOT** place the ifD® filters in a dishwasher or subject them to other extreme hot water conditions.
- Do not use any solvents, strong cleaning agents or flammable liquids to clean the ifD® filters.

MAINTAINING YOUR WASHABLE PRE-FILTER

The pre-filter helps capture large airborne particles that enter the rear grille. This pre-filter can be periodically removed and shaken to clean it. Alternatively, it can be rinsed by hand under warm water (Fig. 8). Let the pre-filter air dry completely before inserting back into the grille (Fig. 9). If you need to replace this item, please call 1-800-477-0457.



OPTIONAL: Changing the Odor Absorbing Pre-Filter

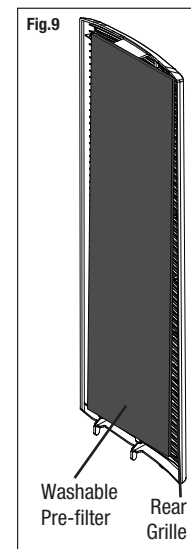
If you choose to use the odor absorbing **K** pre-filter that came with your air purifier, it will lose its effectiveness for odor absorption over time and will need to be replaced.

To purchase additional **K** pre-filter, see Accessories and Replacment Filters section below.

To install it in the unit, simply place it securely into the rear grille held in place with plastic tabs in lieu of the standard pre-filter as shown in Fig. 9.

If using the odor absorbing pre-filter, it is recommended that you store the original washable pre-filter in the event that you decide to use it in the future.

NOTE: The odor absorbing pre-filter is NOT washable.



CLEANING AND STORAGE

We recommend that you clean the air purifier at least every 3 months and before extended storage. Use only a dry cloth to wipe the external surfaces of the air purifier. **DO NOT USE WATER, WAX POLISH, OR ANY CHEMICAL SOLUTION.**

ACCESSORIES AND REPLACEMENT FILTERS

There is an optional pre-filter that can be purchased and used with this air purifier that will help reduce common household odors and VOCs. The **K** Pre-filter (HRF-K2) can be used in lieu of the permanent washable pre-filter that is supplied with the air purifier. The optional **K** Pre-filter should be replaced every 3 months for optimum odor and VOC reduction performance.

You may purchase Honeywell replacement Odor & VOC Reducing **K** Pre-filter Model HRF-K2 (2 pack) at the retailer where you purchased your air purifier or they can be ordered directly from www.replacementfilters.com. To ensure stated product performance, use only Genuine Honeywell Replacement Filters.

If you have any questions about ifD® Particle filter or the washable pre-filter, call Consumer Relations at 1-800-477-0457 or email consumerrelations@kaz.com.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

How long should I run my Air Purifier?

It is recommended that you run your air purifier when you are at home to help purify the air. This unit will be more effective when doors and windows are closed.

My Filter Check Light has not come on but when I checked my filter, it was really dirty.

In conditions where smoke, pets or air with a lot of contaminants are present it is possible that the filter could be dirty sooner than indicated by the Check Filters light. The Check Filters light on your unit runs on a timer and if there are more particles in your air than in an average home, your filter could require cleaning sooner than indicated on the display. The indicator is intended to be used as a guideline and individual environmental conditions will vary.

My unit will not turn on.

The air purifier has safety features to ensure that the unit is ready for operation. To make sure the ifD® filter and rear grille are installed correctly, check to make sure the filter is installed and is flush to the air purifier. Check to make sure the rear grille is snapped into place. If your unit still won't turn on, contact Consumer Relations at 1-800-477-0457.

My Air Purifier is starting to make noise and the air output is less. What's wrong?

The filters may be dirty. High amounts of contaminants can block the pores in the filter and stop the air from moving through it. The filter and pre-filter should be cleaned.

*Can I wash my Odor Reducing **K** Pre-filter?*

No. Washing the Odor & VOC reducing **K** pre-filter will destroy it. You can, however, wash the permanent pre-filter.

How do I use the additional pre-filter that is packed in the plastic bag?

Your air purifier came with an installed washable pre-filter that helps capture the larger airborne particles before they reach the ifD® Particle filter. If you would like the additional benefit of Odor & VOC Reduction, you may replace the washable pre-filter with the Odor & VOC Reducing **K** Pre-filter that was packed in a plastic bag with the purifier. You must first remove the washable pre-filter that came in your air purifier and replace it with the **K** pre-filter. This pre-filter is not washable and should be replaced every 3 months for optimum performance.

How does the electronic filter check work?

The filter check LED will illuminate when it is time to check the filters after 3 months of continuous operation. After the filters have been cleaned/changed, you should reset the Electronic Filter Check. See instructions on page 4.

IMPORTANT NOTE

The ionizing process used by the air purifier produces small amount of ozone as a byproduct. The air purifier complies with the U.S. Government limits for acceptable levels of ozone (less than 50 parts per billion by volume of air circulating through the product.)

This product is California ARB (Air Resource Board) certified and complies with Federal ozone emissions limits.

This product complies with the maximum allowable concentration of ozone of 0.050 parts per million by volume (ppmv) in a 24-hour period. The Health Canada Guideline 2010 recommends that the maximum exposure limit, based on an averaging time of 8 hours, is 0.020 ppmv or less when tested in a sealed, controlled room approximately 30 m³.

CONSUMER RELATIONS

Questions or comments:

Call us toll-free at: 1-800-477-0457

E-mail: consumerrelations@kaz.com

Or visit our website at: www.HoneywellPluggedIn.com

Please be sure to specify the model number.

NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE CONTACT CONSUMER RELATIONS FIRST OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT RETURN TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE. DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE MOTOR HOUSING YOURSELF, DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO THE AIR PURIFIER OR PERSONAL INJURY.

5 YEAR LIMITED WARRANTY

You should first read all instructions before attempting to use this product.

A. This 5 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty. **KAZ IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.** Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how

long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.

- B.** At its option, Kaz will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship.
- C.** This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.
- D.** This warranty does not cover the ifD® filters or pre-filters except for material or workmanship defects.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ LISEZ ET CONSERVEZ CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CE PURIFICATEUR D'AIR

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, vous devez toujours prendre certaines précautions élémentaires pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure, notamment les mesures suivantes :

1. Lisez les instructions au complet avant de faire marcher le purificateur d'air.
2. Placez le purificateur d'air dans un endroit de la maison où il sera difficile à toute personne de le renverser au passage.
3. Lorsque le purificateur d'air ne sert pas, éteignez-le en mettant le bouton en position d'ARRÊT et débranchez-le de la prise électrique.
4. Pour débrancher le purificateur d'air, appuyez sur le bouton de mise en marche-arrêt pour arrêter l'appareil, saisissez la fiche et retirez-la de la prise électrique. **NE tirez JAMAIS** sur le cordon.
5. **DO NOT use any product with a damaged cord or plug, any product that malfunctions, or any product that has been dropped or damaged in any manner.**
6. **N'UTILISEZ** pas le purificateur d'air à l'extérieur de la maison.
7. **DO NOT use air purifier unless it is fully assembled.**
8. **NE FAITES PAS** passer le cordon d'alimentation sous un tapis ou une carpe. **Arrange cord such that it will not be a tripping hazard.**
9. **N'UTILISEZ PAS** le purificateur d'air là où il y a des gaz ou des vapeurs.
10. **N'EXPOSEZ PAS** le purificateur d'air à la pluie, et ne l'utilisez pas à proximité de l'eau, comme



QUIETCLEAN^{MD} PURIFICATEUR D'AIR OSCILLANT À COLONNE

MODÈLE DE LA SÉRIE HFD230

dans une salle de bains, une salle de lavage ou tout autre endroit humide.

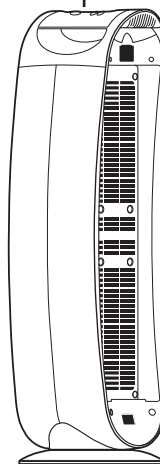
11. Le purificateur d'air doit demeurer en position verticale.
12. Ne laissez pas des corps étrangers pénétrer dans les ouvertures de ventilation ou d'échappement, car ils risquent de causer un choc électrique ou d'endommager l'appareil. **NE BLOQUEZ PAS** les entrées ni les sorties d'air.
13. Placez le purificateur d'air près d'une prise et n'utilisez pas de rallonge électrique.
14. Cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une des deux broches est plus large que l'autre). **To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit only one way in a polarized outlet.** Si les broches n'entrent pas complètement dans les trous de la prise, tournez la fiche dans l'autre sens. Si elles n'entrent toujours pas, communiquez avec un électricien qualifié. **N'ESSAYEZ PAS** d'altérer ce dispositif de sécurité.
15. La présence d'un jeu entre la prise (réceptacle) et la fiche peut causer une surchauffe et une distorsion de celle-ci. Communiquez avec un électricien qualifié pour remplacer la prise usée ou instable.
16. **NE VOUS ASSOYEZ** ou ne montez pas sur l'appareil; ne placez pas d'objets lourds sur le purificateur d'air.
17. Débranchez l'appareil avant de procéder à son entretien.

Remarque : Pour avoir de l'information sur la conformité FCC, veuillez consulter la dernière page de ce manuel.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'utilisez pas ce purificateur d'air avec un dispositif de réglage de vitesse à circuit intégré, quel qu'il soit.

VOTRE PURIFICATEUR D'AIR

Panneau de commande avec poignée intégrée



Permanent Washable iFDTM Particle Filters (2)

Grille arrière
Préfiltre lavable préinstallé (1)

Préfiltre **K** à rétention d'odeurs optionnel

(emballé dans un sac de plastique)
(l'entrée d'air se situe à l'arrière de la grille et la sortie se situe devant la grille)

MEILLEURE RÉTENTION DES ODEURS

The washable pre-filter comes installed in your air purifier and removes larger particles from the air that passes through the filter. Vous pouvez utiliser ce préfiltre lavable, ou si vous préférez, utiliser le préfiltre **K** optionnel qui réduit les odeurs et les composés organiques volatils (COV). Le préfiltre **K** est emballé dans un sac à part qui accompagne le purificateur d'air. En plus de retenir les plus grosses particules, le préfiltre **K** est aussi capable de capter les odeurs et les fumées ménagères les plus courantes. Si vous décidez d'utiliser le préfiltre **K**, vous devez retirer le préfiltre lavable préinstallé et mettre le préfiltre **K** à sa place. **Remove K Pre-filter from plastic bag before use.**

Remarque : Le préfiltre **K** n'est pas lavable et doit être remplacé aux trois mois pour un rendement optimal.

REMARQUE : Veuillez n'utiliser qu'un seul préfiltre à la fois dans votre purificateur d'air. **You will need to choose whether you want to use the permanent washable pre-filter or the replaceable pre-filter.**

FONCTIONNEMENT DE VOTRE PURIFICATEUR D'AIR

Ce modèle de purificateur d'air comporte un système de nettoyage de l'air en trois étapes, pour aider à purifier l'air qui traverse le filtre de l'appareil (Fig. 1).

Étape 1 : Le préfiltre lavable ou le préfiltre **K** à rétention d'odeurs et de COV (votre choix) se fixe à la grille arrière. Capte les plus grosses particules dans l'air et retient les odeurs et les COV (lorsqu'il est utilisé avec le préfiltre optionnel).

Étape 2 : Permanent Washable iFDTM Particle Filter.
Capte les particules microscopiques dans l'air.

Étape 3 : L'ioniseur électronique augmente la puissance de purification.

Système de purification en 3 étapes

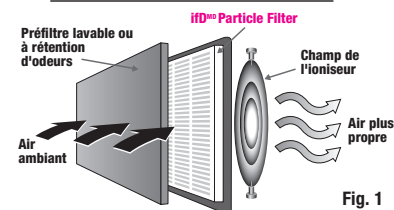


Fig. 1

INSTALLATION

- Choisissez un endroit où le sol est ferme, plat et à niveau. Pour assurer une meilleure circulation de l'air, placez l'appareil à 6 pouces (15,2 cm) de tout mur ou meuble.

INSTALLATION (SUITE)

- Pendant que le purificateur est en marche, de grands volumes d'air sont attirés vers l'appareil. La zone environnante devrait être nettoyée ou passée à l'aspirateur fréquemment, afin d'empêcher l'accumulation de poussière et d'autres contaminants. Cette mesure pourrait aussi aider à prolonger la durée de vie du filtre. Si l'appareil est placé sur un tapis de couleur pâle, il est conseillé de placer une petite natte ou carpette en dessous pour prévenir des taches sur le tapis. Cette recommandation est particulièrement importante dans les foyers où l'air est contaminé par la fumée de tabac ou de cheminée.

ENERGY STAR^{MD}

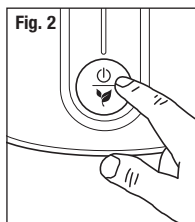


Cet appareil a reçu l'homologation ENERGY STAR^{MD}, car il satisfait aux exigences d'efficacité énergétique très sévères édictées par l'Agence pour la protection de l'environnement (EPA) des États-Unis. L'EPA ne se porte aucunement garante des allégations du fabricant quant à la capacité de ce produit d'assainir l'air.

L'efficacité énergétique de ce modèle homologué ENERGY STAR^{MD} est mesurée par un calcul du rapport entre le débit d'air purifié (DAP) pour la poussière et l'énergie électrique consommée, soit DAP/watt.

MISE EN MARCHÉ

- Assurez-vous que le purificateur d'air est bien branché à une prise électrique fonctionnelle.
- Appuyez une fois sur le bouton de mise en marche (⏻). L'appareil se met en marche à vitesse moyenne pour quelques secondes, puis passe automatiquement en basse vitesse (Fig. 2).
- Enfoncez à nouveau le bouton de mise en marche pour sélectionner un autre niveau d'épuration de l'air.

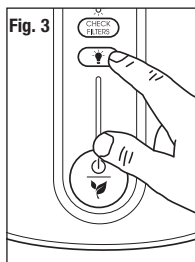


Les purificateurs d'air portatifs sont plus efficaces dans des pièces dont toutes les portes et fenêtres sont fermées. It is recommended that you run your air purifier while you are at home to help clean the air.

OPTION DE GRADATION DE L'INTENSITÉ LUMINEUSE

Le gradateur (💡) vous permet de régler la luminosité des voyants DEL sur le panneau de commande, si vous voulez la moduler en fonction de la pièce où l'appareil se trouve.

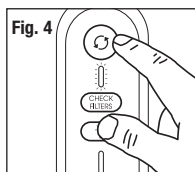
- L'appareil se met toujours en marche avec la luminosité réglée à l'intensité ÉLEVÉE.
- Appuyez une fois sur le bouton (💡) pour passer à une faible intensité lumineuse (Fig. 3).
- Les voyants DEL ne peuvent pas être complètement éteints.
- Pressing the (💡) button a 2nd time will turn the LED brightness back to HIGH.



OPTION D'OSCILLATION

Pour faciliter la circulation d'un air plus frais et plus propre dans toute la pièce, cet appareil est doté d'une fonction d'oscillation.

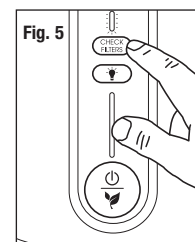
- Pour mettre l'oscillation en marche, il suffit d'appuyer sur le bouton d'oscillation (↺) (Fig. 4).
- Pour arrêter l'oscillation, appuyez de nouveau sur ce bouton.



RAPPEL ÉLECTRONIQUE D'ENTRETIEN DES FILTRES

Bouton de vérification des filtres - Lorsqu'il est temps de vérifier et de nettoyer les filtres, un voyant s'allume. Lorsque le voyant est allumé, vous devez nettoyer le filtre **ifD^{MD}** et nettoyer ou remplacer le préfiltre. (Voir les instructions sur le nettoyage des filtres aux pages 11 et 12.) Nous vous recommandons de vérifier périodiquement les filtres.

Selon les conditions d'utilisation de l'appareil, vous devriez nettoyer les filtres tous les trois mois. Si vous avez choisi d'utiliser le préfiltre **K** à rétention d'odeurs et de VOC, celui-ci n'est **PAS** lavable et devrait être remplacé après 3 mois. Après avoir nettoyé ou remplacé les filtres, vous devrez RÉINITIALISER l'indicateur électronique d'entretien des filtres.



RÉINITIALISATION de l'indicateur électronique d'entretien des filtres :

Une fois que les filtres **ifD^{MD}** et le préfiltre ont été nettoyés ou remplacés et replacés dans l'appareil, branchez celui-ci mais laissez-le éteint. Appuyez sur le bouton de vérification des filtres (voir la fig. 5) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Le voyant DEL de VÉRIFICATION DES FILTRES clignotera deux fois indiquant que l'indicateur d'entretien des filtres a été réinitialisé. Le voyant DEL ne sera plus allumé.

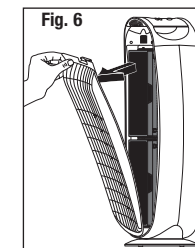
Ces intervalles d'entretien ne sont fournis qu'à titre d'indication. Le rendement de n'importe quel système de filtration d'air dépend de la teneur en contaminants de l'air qui traverse les filtres. De fortes concentrations en contaminants tels que la poussière, les squames des animaux familiers et la fumée de tabac réduisent la durée de vie utile d'un filtre qui peut devoir être nettoyé plus souvent.

COMMENT ENLEVER LES FILTRES

AVERTISSEMENT : Éteignez le purificateur d'air et attendez 60 secondes avant d'enlever la grille pour nettoyer les filtres.

Le filtre **ifD^{MD}** est fourni avec le purificateur d'air.

- Éteignez le purificateur d'air. Attendez 60 secondes et débranchez l'appareil avant d'enlever la grille.
- Tout en appuyant sur la languette de la grille arrière, tirez celle-ci vers vous pour l'enlever (Fig. 6).
- D'une main, tenez le purificateur d'air solidement et de l'autre main, saisissez le filtre **ifD^{MD}** et retirez-le. Répétez l'opération pour le second filtre.
- Pour remplacer le filtre **ifD^{MD}** dans le boîtier du purificateur d'air, insérez-le par le bas et assurez-vous de le pousser le plus loin possible, puis insérez-le par le haut. Répétez l'opération pour le second filtre.



NETTOYAGE DES FILTRES **ifD^{MD}**

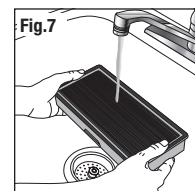
Le filtre **ifD^{MD}** doit être nettoyé environ tous les 3 mois.

Éteignez et débranchez le purificateur d'air. Après avoir retiré le filtre **ifD^{MD} du purificateur d'air, lavez-le en suivant les instructions ci-dessous.**

- Rincez le filtre à l'eau claire du robinet (Fig. 7).
- Si le filtre semble encore sale, passez à la section « Nettoyage »; s'il est propre, passez à la section « Séchage ».

Nettoyage :

- Retirez les filtres **ifD^{MD}** de l'appareil.
- Remplissez l'évier d'eau tiède et ajoutez quelques gouttes de détergent doux pour la vaisselle.
- Agitez les filtres doucement dans la solution savonneuse pour les nettoyer.
- Laissez tremper les filtres pendant 2 ou 3 minutes. Ne les laissez pas tremper trop longtemps.
- Rincez les filtres à l'eau claire du robinet (Fig. 7) et passez au séchage.



NETTOYAGE DES FILTRES iFD^{MD} (SUITE)

Séchage :

- Secouez les filtres pour enlever l'excès d'eau.
- Placez les filtres sur une serviette pelucheuse, la surface en nid d'abeille vers le bas.
- **Veillez noter que les filtres peuvent rester décolorés même après le lavage. Cela ne réduit en rien leur rendement.**
- Laissez les filtres iFD^{MD} sécher pendant quelques heures ou toute la nuit.
- Une fois que les filtres iFD^{MD} sont **complètement secs**, remettez-les dans le purificateur d'air.

MISE EN GARDE :

- **Ne remplacez jamais des filtres iFD^{MD} humides dans le purificateur d'air.**
- Les filtres iFD^{MD} ne vont **PAS** au lave-vaisselle. Ne les placez pas dans un lave-vaisselle, et ne les exposez pas à une eau extrêmement chaude.
- Pour nettoyer les filtres iFD^{MD}, **N'UTILISEZ** jamais de solvants, de détergents puissants ni de liquides inflammables.

ENTRETIEN DU PRÉFILTRE LAVABLE

Le préfiltre aide à capter les grosses particules en suspension dans l'air qui pénètrent par la grille arrière. Vous pouvez périodiquement retirer ce préfiltre et le secouer pour le nettoyer. Vous pouvez aussi le rincer à l'eau chaude (Fig. 8). Laissez le préfiltre sécher complètement à l'air avant de le replacer dans la grille (Fig. 9). Si vous avez besoin de remplacer cet article, veuillez téléphoner au 1 800 477-0457.

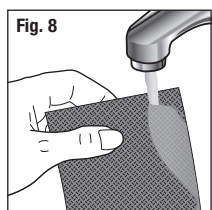


Fig. 8

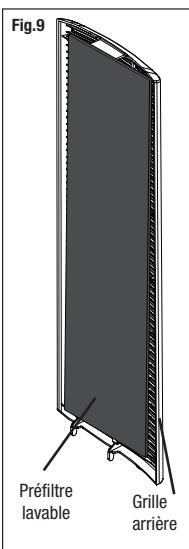


Fig. 9

FACULTATIF : Changement du préfiltre à rétention d'odeurs et de COV

Si vous avez opté pour le préfiltre **K** à rétention d'odeurs, fourni avec votre purificateur d'air, celui-ci perdra sa capacité d'absorption des odeurs à la longue et vous devrez le remplacer.

Pour acheter des préfiltres **K** additionnels, voir la section Accessoires et filtres de rechange plus bas.

Pour l'installer dans l'appareil, il suffit de l'insérer correctement dans la grille arrière tenue en place avec des languettes de plastique, au lieu du préfiltre ordinaire, comme l'indique la figure 9.

Si vous utilisez le préfiltre à rétention d'odeurs, nous vous recommandons de ranger le préfiltre lavable original, au cas où vous voudriez l'utiliser plus tard.

REMARQUE : LE PRÉFILTRE À RÉTENTION D'ODEURS N'EST PAS LAVABLE.

NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

Nous vous recommandons de nettoyer le purificateur d'air au moins une fois tous les trois mois et avant un entreposage prolongé. N'utilisez qu'un linge sec pour essuyer la surface externe de l'appareil. **N'UTILISEZ PAS D'EAU, DE CIRE À POLIR NI DE SOLUTION CHIMIQUE.**

ACCESSOIRES ET FILTRES DE RECHANGE

Il existe un préfiltre optionnel que vous pouvez acheter et utiliser avec ce purificateur d'air, qui aidera à réduire les odeurs ménagères courantes et les COV. Le préfiltre **K** (HRF-K2) peut être utilisé à la place du préfiltre lavable permanent qui est préinstallé dans le purificateur d'air. Le préfiltre **K** optionnel devrait être remplacé aux trois mois pour un rendement optimal en termes de réduction des odeurs et des COV.

Honeywell replacement Odor & VOC Reducing **K** Pre-filter Model HRF-K2 (2 pack) at the retailer where you purchased your air purifier or they can be ordered directly from www.replacementfilters.com. To ensure stated product performance, use only Genuine Honeywell Replacement Filters.

If you have any questions about iFD[®] Particle filter or the washable pre-filter, call Consumer Relations at 1-800-477-0457 or email consumerrelations@kaz.com.

FOIRE AUX QUESTIONS

Combien de temps devrais-je laisser mon purificateur d'air en marche?

It is recommended that you run your air purifier when you are at home to help clean the air. L'appareil est plus efficace si les portes et les fenêtres sont fermées.

Le voyant de vérification des filtres ne s'est pas allumé mais quand j'ai vérifié le filtre, il était vraiment sale.

Dans des conditions où de la fumée de tabac, des squames d'animaux de compagnie ou de grandes quantités de contaminants sont présents dans l'air, il est possible que le filtre soit sale plus rapidement que ne l'indique le voyant de vérification des filtres. Le voyant de vérification des filtres sur votre appareil fonctionne avec une minuterie et s'il y a plus de particules dans l'air que dans une maison moyenne, votre filtre pourrait devoir être nettoyé plus rapidement que ne l'indique l'afficheur. L'indicateur ne doit servir qu'à titre d'indication puisque les conditions environnementales individuelles varient.

Mon appareil ne s'allume pas.

Le purificateur d'air est doté de fonctions de sécurité pour s'assurer que l'appareil est prêt à fonctionner. Assurez-vous que le filtre iFD^{MD} et que la grille arrière sont installés correctement et que le filtre est encastré dans l'appareil. Vérifiez si la grille arrière est bien fixée en place. Si votre appareil ne s'allume toujours pas, contactez le Service à la clientèle de Kaz au 1 800 477-0457.

Mon purificateur d'air commence à faire du bruit et la sortie d'air est plus faible. Qu'est-ce qui ne va pas?

Les filtres sont peut-être sales. De grandes quantités de contaminants peuvent bloquer les pores du filtre et empêcher l'air de passer à travers. Le filtre et le préfiltre doivent être nettoyés.

Puis-je laver le préfiltre **K** à rétention d'odeurs?

Non. Vous détruirez le préfiltre **K** à rétention d'odeurs et de COV si vous le lavez. Toutefois, vous pouvez laver le préfiltre permanent.

Comment utilise-t-on le préfiltre additionnel qui est emballé dans le sac de plastique?

Your air purifier came with an installed washable pre-filter that helps capture the larger airborne particles before they reach the iFD^{MD} Particle filter. Si vous voulez en plus éliminer les odeurs et les COV, vous pouvez remplacer le préfiltre lavable par le préfiltre **K** à rétention d'odeurs et de COV qui vient avec le purificateur dans un sac de plastique séparé. Vous devez d'abord retirer le préfiltre lavable qui était préinstallé dans votre purificateur d'air et le remplacer par le préfiltre **K**. Ce dernier n'est pas lavable et doit être remplacé aux 3 mois pour un rendement optimal.

Comment fonctionne l'indicateur électronique de vérification des filtres?

Le voyant DEL de vérification des filtres s'allume lorsque c'est le temps de vérifier les filtres après 3 mois de fonctionnement continu. Après avoir nettoyé ou changé les filtres, vous devez réinitialiser l'indicateur électronique de vérification des filtres. Voir les instructions à la page 11.

REMARQUE IMPORTANTE

Le processus d'ionisation utilisé par le purificateur d'air produit une petite quantité d'ozone comme sous-produit. Le purificateur d'air est conforme aux limites du gouvernement des États-Unis quant aux niveaux acceptables d'ozone (moins de 50 parts par milliard par volume d'air circulant à travers l'appareil).

Cet appareil est certifié par l'ARB (Air Resource Board) de la Californie et est conforme aux limites d'émission d'ozone du gouvernement américain.

Ce produit est conforme à la concentration maximale permise d'ozone de 0,050 partie par million par volume (ppmv) pendant une période de 24 heures. La ligne directrice (2010) de Santé Canada recommande un niveau maximal d'exposition, basé sur une moyenne de 8 heures, soit 0,020 ppmv ou moins dans une pièce étanche et contrôlée de 30 m³.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Des questions ou commentaires :

Composez sans frais le 1 800 477-0457

Courriel : consumerrelations@kaz.com

Ou visitez notre site Web à www.HoneywellPluggedIn.com

Veuillez spécifier le numéro de modèle.

REMARQUE : SI VOUS AVEZ UN PROBLÈME, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC NOTRE SERVICE À LA CLIENTÈLE OU RELIRE LA GARANTIE. NE RETOURNEZ PAS LE PRODUIT AU MAGASIN OÙ VOUS L'AVEZ ACHETÉ INITIALEMENT. N'ESSAYEZ PAS D'OUVRIER LE BOÎTIER DU MOTEUR, CAR CE FAISANT VOUS RISQUEZ D'ANNULER LA GARANTIE, D'ENDOMMAGER L'APPAREIL OU DE VOUS BLESSER.

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

Prrière de lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.

A. Cette garantie limitée de 5 ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit qui s'avère défectueux en raison d'un vice de matériau ou de main-d'oeuvre. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation commerciale, abusive ou excessive, ni les dommages associés. Les dommages qui résultent de l'usure normale ne sont pas considérés comme des défauts en vertu de cette garantie. **KAZ DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALISABILITÉ OU DE PERTINENCE À DES FINS PARTICULIÈRES SUR CE PRODUIT EST LIMITÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE.** Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation

des dommages accessoires ou indirects, ou la limitation de la durée d'une garantie implicite, de sorte que les limites ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous accorde des droits légaux particuliers, et vous pouvez avoir en plus d'autres droits qui varient selon les États. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur initial de ce produit, à partir de la date d'achat.

B. Kaz peut, à son gré, réparer ou remplacer ce produit s'il s'avère défectueux en raison d'un vice de matériau ou de main-d'oeuvre.

C. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une tentative non autorisée de réparer cet appareil, ni d'une utilisation non conforme à ce manuel d'instructions.

D. Cette garantie ne couvre pas les filtres ou préfiltres ifD^{MD} excepté pour les vices de matériau ou de main-d'oeuvre.

Manual del Usuario



Honeywell

PURIFICADOR DE AIRE OSCILANTE DE TORRE QUIETCLEAN®

Modelo de las Series HFD230

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE USAR ESTE PURIFICADOR DE AIRE

Siempre se deben tomar las precauciones básicas cuando se usen aparatos eléctricos para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones corporales, incluyendo lo siguiente:

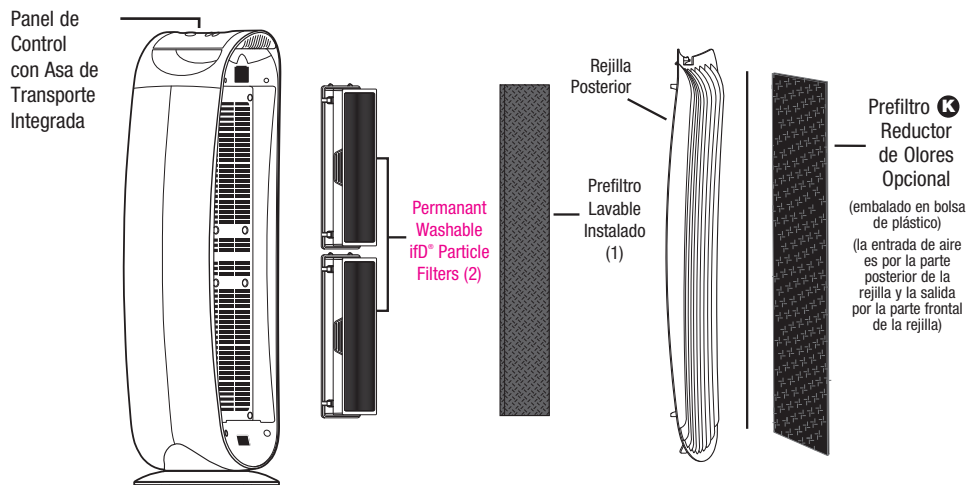
1. Lea todas las instrucciones antes de operar el purificador de aire.
2. Coloque el purificador de aire donde no pueda ser derribado fácilmente por personas en el hogar.
3. Siempre coloque los controles del purificador de aire en posición de **APAGADO** y desconecte del tomacorriente cuando no esté en uso.
4. Para desconectar el purificador de aire, presione el botón de Encendido para apagar la unidad, sujete el enchufe y retírelo del tomacorriente. Nunca tire del cable.
5. **DO NOT use any product with a damaged cord or plug, any product that malfunctions, or any product that has been dropped or damaged in any manner.**
6. **NO** use el purificador de aire en el exterior.
7. **DO NOT use air purifier unless it is fully assembled.**
8. **NO** pase el cable debajo de alfombras y **NO** cubra con tapices. **Arrange cord such that it will not be a tripping hazard.**

9. **NO** utilice el purificador de aire donde haya gases o vapores inflamables.
10. **NO** exponga el purificador de aire a la lluvia, ni use cerca de agua, en un baño, lavandería y otro lugar húmedo.
11. El purificador de aire debe utilizarse en posición vertical.
12. **NO** permita que objetos extraños entren en las aberturas de ventilación ni en las salidas de aire, ya que esto podría causar una descarga eléctrica o dañar el purificador de aire. **NO** obstruya las entradas ni salidas de aire.
13. Coloque el purificador de aire cerca de un tomacorriente y evite utilizar un cable de extensión.
14. Este artefacto tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). **To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit only one way in a polarized outlet.** Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, invértalo. Si aún no encaja, contacte a un electricista calificado. **NO** intente anular esta característica de seguridad.
15. Una mala conexión entre el tomacorriente de CA (receptáculo) y el enchufe puede provocar sobrecalentamiento y deformación del enchufe. Contacte a un electricista calificado para reemplazar el tomacorriente flojo o desgastado.
16. **NO** se siente, ni se pare sobre el purificador de aire, ni coloque objetos pesados encima de éste.
17. Desconecte el aparato antes de realizar el mantenimiento.

Nota: Para obtener información del cumplimiento de la FCC, por favor vea la última página de este manual.

ADVERTENCIA: Para Reducir el Riesgo de Incendio o Descarga Eléctrica, No Use Este Purificador de Aire con un Dispositivo de Control de Velocidad Transistorizado.

SU PURIFICADOR DE AIRE



REDUCCIÓN DE OLORES MEJORADA

The washable pre-filter comes installed in your air purifier and removes larger particles from the air that passes through the filter. Puede utilizar este prefiltro lavable, o tiene la opción de usar el Prefiltro **K** Reductor de Olores y COV Opcional, el cual está embalado en una bolsa incluida con el purificador de aire. Además de capturar partículas más grandes, el Prefiltro **K** también atraparé olores y gases comunes en el hogar. Si decide usar el Prefiltro **K**, debe quitar el prefiltro lavable instalado e insertar el Prefiltro **K**.

Remove **K** Pre-filter from plastic bag before use.

Nota: el Prefiltro **K** no puede lavarse y debe ser reemplazado cada 3 meses para un rendimiento óptimo.

NOTA: Por favor sólo use un prefiltro a la vez en su purificador de aire. You will need to choose whether you want to use the permanent washable pre-filter or the replaceable pre-filter.

CÓMO FUNCIONA SU PURIFICADOR DE AIRE

Este modelo de purificador de aire posee un sistema de limpieza en 3 etapas para limpiar el aire que pasa a través de los filtros en la unidad (Fig. 1).

Etapas 1: Prefiltro Reductor de Olores o Lavable (su elección) se adjunta a la rejilla posterior. Captura las partículas más grandes en el aire y atrapa los olores y COVs (cuando se usa con el prefiltro **K** opcional).

Etapas 2: Permanent Washable iFD® Particle Filter. Captura las partículas microscópicas en el aire.

Etapas 3: Ionizador Electrónico aumenta la potencia de limpieza.

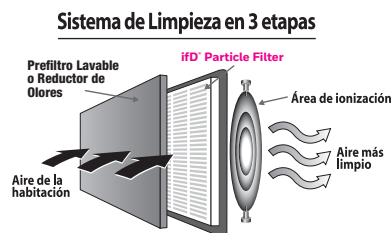


Fig. 1

INSTALACIÓN

- Elija un lugar firme, nivelado y plano. Para obtener mejor flujo de aire, coloque la unidad a 15.2 cm (6 pulg.) de cualquier pared o muebles.
- Cuando está en operación, el purificador de aire aspira grandes volúmenes de aire. Para evitar la acumulación de polvo y otros contaminantes, limpie y/o aspire frecuentemente las áreas circundantes. Esto también puede ayudar a prolongar la vida útil del filtro. Si la unidad se coloca sobre una alfombra de color claro, debe utilizar un tapete o alfombra pequeña entre la unidad y la alfombra para prevenir manchas permanentes. Esta recomendación es especialmente importante en hogares donde hay contaminación de humo de tabaco o de chimenea.

ENERGY STAR®



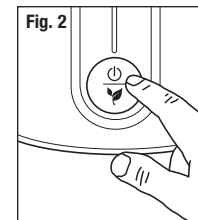
Este producto obtuvo la clasificación ENERGY STAR® por cumplir con las estrictas pautas de ahorro de energía fijadas por la EPA de Estados Unidos. La EPA de Estados Unidos no endosa ninguna demanda del fabricante de un aire interior más sano por el uso de este producto.

El ahorro de energía de este modelo calificado ENERGY STAR® se mide basado en un radio entre el CADR para Polvo y la energía eléctrica que consume, o CADR/Watt.

OPERACIÓN

- Asegúrese que el purificador de aire esté conectado a un tomacorriente operacional.
- Presione una vez el botón de encendido (⏻). La unidad iniciará en velocidad media durante unos segundos y luego cambiará automáticamente a velocidad baja (Fig. 2).
- Presione de nuevo el botón de encendido para seleccionar un nivel de limpieza diferente.

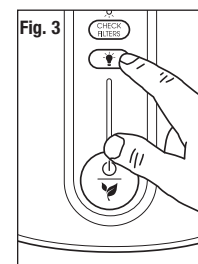
Los purificadores de aire portátiles son más eficaces en habitaciones donde las puertas y ventanas estén cerradas. It is recommended that you run your air purifier while you are at home to help clean the air.



OPCIÓN DE ATENUACIÓN DE LUZ

La Opción de Atenuación de Luz (💡) le permite ajustar el brillo de la pantalla LED en el panel de control. Puede ajustar el brillo dependiendo de la habitación donde coloque la unidad.

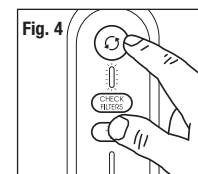
- La unidad siempre iniciará con el brillo en ALTO.
- Presione una vez el botón (💡) y la pantalla LED se atenuará al ajuste Bajo (Fig. 3).
- Las luces LED no pueden apagarse completamente.
- Pressing the (💡) button a 2nd time will turn the LED brightness back to HIGH.



OPCIÓN DE OSCILACIÓN

Esta unidad cuenta con una característica de oscilación para ayudar a circular aire más fresco y más limpio por la habitación.

- Para encender la Oscilación, simplemente presione el botón de Oscilación (↺) (Fig. 4).
- Para apagar la Oscilación, presione nuevamente el botón.



RECORDATORIO ELECTRÓNICO DE LIMPIEZA DEL FILTRO

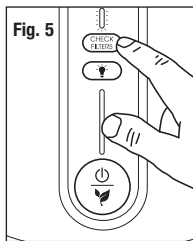
Botón de Revisión de Filtros – Cuando sea tiempo de revisar y limpiar los filtros, se encenderá una luz indicadora. Cuando la luz se encienda, usted necesitará limpiar el filtro iFD® primario y limpiar o reemplazar el prefiltro. (Vea las instrucciones de Limpieza del Filtro en las páginas 18-19). Se recomienda que revise periódicamente los filtros.

Dependiendo de las condiciones de operación, los filtros deben limpiarse cada 3 meses. Si ha elegido usar el Prefiltro K Reductor de Olores y COVs, **NO** es lavable y debe ser reemplazado cada 3 meses. Después de haber limpiado o reemplazado los filtros, necesitará REINICIAR la Revisión Electrónica del Filtro.

Para REINICIAR la Revisión Electrónica del Filtro:

Después de haber limpiado/reemplazado y vuelto a colocar en la unidad los filtros iFD® y el prefiltro, conecte la unidad al tomacorriente con la unidad en modo APAGADO, presione y sostenga el botón de REVISIÓN DE FILTROS (vea Fig. 5) durante 3 segundos. La luz LED de REVISIÓN DE FILTROS parpadeará dos veces indicando que el verificador del filtro ha sido reiniciado.

Los intervalos sirven sólo como una guía. El rendimiento de cualquier medio filtrante depende de la concentración de contaminantes pasando a través del sistema. Las altas concentraciones de contaminantes, tales como el polvo, caspa de mascotas y fumar reducirán el rendimiento útil del filtro y deben limpiarse con mayor frecuencia.

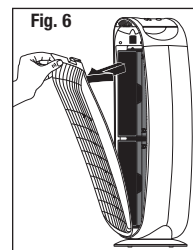


QUITAR LOS FILTROS

PRECAUCIÓN: Apague el purificador de aire y espere 60 segundos antes de quitar la rejilla para limpiar los filtros.

El filtro iFD® es proporcionado dentro del purificador de aire.

- Apague el purificador de aire. Espere 60 segundos y desconecte la unidad antes de quitar la rejilla.
- Presione la lengüeta en la rejilla posterior, empuje hacia abajo la rejilla posterior y tire hacia usted. Quite la rejilla (Fig. 6).
- Con una mano, sostenga firmemente el purificador de aire y use la otra mano para sujetar el filtro iFD® y tire hacia afuera. Repita para el segundo filtro.
- Para volver a colocar el filtro iFD® en la carcasa del purificador de aire, inserte en la parte inferior y asegúrese de empujarlo hasta donde tope, después presione desde la parte superior. Repita con el segundo filtro.



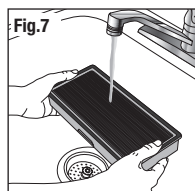
LIMPIEZA DE LOS FILTROS IFD®

El filtro iFD® debe limpiarse cada 3 meses aproximadamente.

Apague y desconecte el purificador de aire.

Después de quitar el filtro iFD® del purificador de aire, siga los siguientes pasos para limpiar el filtro iFD®.

- Enjuague el filtro con agua limpia del grifo (Fig. 7)
- Si el filtro aún se ve sucio, proceda a “Lavado”, de lo contrario proceda a “Secado”.



Lavado:

- Retire los filtros iFD® de la unidad.
- Llene un fregadero con agua tibia y añada unas gotas de jabón suave para lavar platos.
- Agite suavemente los filtros con la solución jabonosa para lavarlos.
- Sumerja los filtros durante 2-3 minutos. No deje durante un período prolongado de tiempo.
- Enjuague los filtros con agua limpia del grifo (Fig. 7) y proceda a “Secado”.

LIMPIEZA DE LOS FILTROS IFD® (Cont.)

Secado:

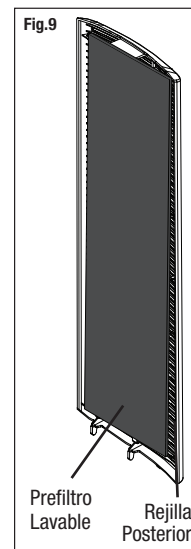
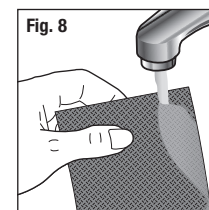
- Agite los filtros para quitar cualquier exceso de agua.
- Coloque los filtros con el lado del panal hacia abajo sobre una toalla de felpa.
- **Note que los filtros pueden aún estar decolorados incluso después del lavado. Esto es aceptable y no afectará el rendimiento.**
- Permita que los filtros iFD® se sequen por unas horas o toda la noche.
- Cuando los filtros iFD® estén **completamente secos**, vuelva a colocarlos en el purificador de aire.

PRECAUCIÓN:

- **Nunca coloque los filtros iFD® mojados en su purificador de aire.**
- Los filtros iFD® **NO** son seguros para el lavavajillas. No coloque los filtros iFD® en un lavavajillas ni los someta a condiciones extremas de agua caliente.
- **NO** use ningún solvente, detergentes agresivos o inflamables para limpiar los filtros iFD®.

MANTENIMIENTO DEL PREFILTRO LAVABLE

El prefiltro le ayuda a capturar las partículas grandes suspendidas en el aire que entran en la rejilla posterior. Este prefiltro se puede sacar y sacudir para limpiarlo periódicamente. Alternativamente, puede enjuagarse a mano con agua tibia (Fig. 8). Permita que el prefiltro seque completamente antes de volver a insertarlo en la rejilla (Fig. 9). Si necesita reemplazar este artículo, por favor llame al 1-800-477-0457.



OPCIONAL: Cambio del Prefiltro con Adsorción de Olores

Si ha elegido utilizar el prefiltro K absorbe olores, incluido en su purificador de aire, perderá su eficacia de adsorción de olores con el tiempo y necesitará ser reemplazado.

Para comprar prefiltros K adicionales, consulte la sección de Accesorios y Filtros de Reemplazo a continuación.

Para instalarlos en la unidad, sólo coloque firmemente en la rejilla posterior sujetos en su lugar con las lengüetas de plástico en lugar del prefiltro estándar como se muestra en la Fig. 9.

Si usa el prefiltro con adsorción de olores, se recomienda que guarde el prefiltro lavable original en caso de que decida utilizarlo en el futuro.

NOTA: El prefiltro con adsorción de olores **NO** es lavable.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Le recomendamos limpiar su purificador de aire al menos cada 3 meses y antes de almacenarlo por un largo período de tiempo. Use sólo un paño seco para limpiar las superficies externas del purificador de aire. **NO USE AGUA, CERA O CUALQUIER SOLUCIÓN QUÍMICA.**

ACCESORIOS Y FILTROS DE REEMPLAZO

Hay un prefiltro opcional que puede ser adquirido y utilizado con este purificador de aire, el cual le ayudará a reducir los COVs. El Prefiltro **K** (HRF-K2) puede utilizarse en lugar del prefiltro permanente lavable que es suministrado con el purificador de aire. El Prefiltro **K** opcional debe reemplazarse cada 3 meses para un rendimiento óptimo en la reducción de olores y COV.

Honeywell replacement Odor & VOC Reducing **K** Pre-filter Model HRF-K2 (2 pack) at the retailer where you purchased your air purifier or they can be ordered directly from www.replacementfilters.com. To ensure stated product performance, use only Genuine Honeywell Replacement Filters.

If you have any questions about iFD® Particle filter or the washable pre-filter, call Consumer Relations at 1-800-477-0457 or email consumerrelations@kaz.com.

PREGUNTAS FRECUENTES

¿Cuánto tiempo debo operar mi Purificador de Aire?

It is recommended that you run your air purifier when you are at home to help clean the air. Está unidad será más eficaz cuando las puertas y ventanas estén cerradas.

Mi Luz de Revisión del Filtro no se ha encendido, pero cuando revisé mi filtro estaba muy sucio.

En condiciones donde están presentes el humo, mascotas o aire con muchos contaminantes es posible que el filtro se pueda ensuciar más rápido que lo que muestra la luz de Revisión del Filtro. La luz de Revisión de Filtros en su unidad funciona con un temporizador y si existen más partículas en el aire que en un hogar promedio, su filtro podría necesitar limpieza antes de lo indicado en la pantalla. El indicador está diseñado para usarse como guía y las condiciones ambientales individuales serán variables.

Mi unidad no enciende.

El purificador de aire tiene características de seguridad para asegurar que la unidad esté lista para funcionar. Verifique que el filtro iFD® y la rejilla posterior estén instalados correctamente, asegúrese que el filtro esté instalado y alineado con el purificador de aire. Verifique que la rejilla posterior esté encajada en su lugar. Si su unidad aún no funciona, contacte Servicio al Cliente al 1-800-477-0457.

Mi Purificador de Aire está empezando a hacer ruido y la salida de aire es menor. ¿Qué pasa?

Los filtros pueden estar sucios. Grandes cantidades de contaminantes pueden bloquear los poros en el filtro e impedir que el aire pase a través de él. El filtro y el prefiltro deben limpiarse.

¿Puedo lavar mi Prefiltro **K** Reductor de Olores?

No. Si lava su prefiltro **K** reductor de olores y COV lo destruirá. Sin embargo, puede lavar el prefiltro permanente.

¿Cómo uso el prefiltro adicional que está embalado en una bolsa de plástico?

Your air purifier came with an installed washable pre-filter that helps capture the larger airborne particles before they reach the iFD® Particle filter. Si desea recibir el beneficio adicional de Reducción de Olores y COV, puede reemplazar el prefiltro lavable con el Prefiltro **K** Reductor de Olores y COV, el cual está embalado en una bolsa de plástico con el purificador. Primero debe quitar el prefiltro lavable que viene con su purificador de aire y reemplazarlo con el prefiltro **K**. Este prefiltro no es lavable y debe reemplazarse cada 3 meses para un rendimiento óptimo.

¿Cómo funciona la Revisión Electrónica del Filtro?

La luz LED de revisión del filtro se iluminará cuando sea momento de revisar los filtros después de 3 meses de operación continua. Después de limpiar/cambiar los filtros, debe reiniciar la Revisión Electrónica del Filtro. Vea las instrucciones en la página 18.

NOTA IMPORTANTE

El proceso de ionización utilizado por el purificador de aire produce pequeñas cantidades de ozono como subproducto. El purificador de aire cumple con los límites del gobierno de Estados Unidos para los niveles aceptables de ozono (menos de 50 partes por mil millones por el volumen del aire que circula a través del producto).

Este producto está certificado por California ARB (Comité de Recursos del Aire) y cumple con los límites Federales de emisiones de ozono.

Este producto cumple con la máxima concentración admisible de ozono de 0.050 partes por millón por volumen (ppmv) en un período de 24 horas. Las Pautas de Salud de Canadá 2010 recomiendan que el límite de exposición máximo, basado en un tiempo promedio de 8 horas, es 0.020 ppmv o menor cuando es probado en una habitación sellada y controlada de aproximadamente 30 m³.

SERVICIO AL CLIENTE

Preguntas o comentarios:

Llámenos lada gratuita al: 1-800-477-0457

Correo Electrónico: consumerrelations@kaz.com

O visite nuestro sitio web: www.HoneywellPluggedIn.com

Por favor asegúrese de especificar el número de modelo.

NOTA: SI TIENE PROBLEMAS, POR FAVOR LLAME PRIMERO A SERVICIO AL CLIENTE O CONSULTE SU GARANTÍA. NO DEVUELVA AL LUGAR ORIGINAL DE COMPRA. NO INTENTE ABRIR LA CARCASA DEL MOTOR USTED MISMO, HACERLO PODRÍA ANULAR SU GARANTÍA Y CAUSAR DAÑO AL PRODUCTO O DAÑOS CORPORALES.

GARANTÍA LIMITADA DE 5 AÑOS

Antes de usar este producto, por favor lea completamente las instrucciones.

A. La presente garantía limitada de 5 años cubre la reparación o reemplazo del producto si éste presenta un defecto de fábrica o de mano de obra. Esta garantía excluye todo daño resultante del uso comercial, abusivo o inadecuado del producto, o de daños asociados. Los defectos resultantes del desgaste normal no se consideran defectos de fábrica en virtud de la presente garantía. **KAZ NO SERÁ CONSIDERADA RESPONSABLE DE DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE NINGÚN TIPO. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE CONVENIENCIA CON UN FIN ESPECÍFICO RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO TENDRÁ LA MISMA VIGENCIA QUE LA PRESENTE GARANTÍA.** En ciertos lugares no se permite la exclusión o limitación de daños fortuitos o indirectos, ni los límites de duración aplicables a una garantía implícita. Por consiguiente, es posible que estas limitaciones o exclusiones no se apliquen en su

caso. Esta garantía le confiere ciertos derechos legales específicos. Es posible que usted también tenga otros derechos legales, los que varían según la jurisdicción. La presente garantía sólo es válida para el comprador inicial del producto a partir la fecha de compra.

- B.** A su discreción, Kaz reparará o reemplazará el presente producto si se constata que presenta un defecto de fábrica o de mano de obra.
- C.** Esta garantía no cubre los daños ocasionados por tentativas de reparación no autorizadas o por todo uso que no esté en concordancia con el presente manual. Llámenos lada gratuita al: 1-800-477-0457 Correo Electrónico: consumerrelations@kaz.com Por favor asegúrese de especificar el número de modelo.
- D.** Esta garantía no cubre los filtros iFD® o el prefiltro a excepción de defectos de material o mano de obra.

FCC COMPLIANCE / CONFORMITÉ FCC / CUMPLIMIENTO DE LA FCC

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio TV technician for help.

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

REMARQUE : Cet appareil a été soumis aux tests d'usage et déclaré conforme aux limites établies pour appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC). Ces limites ont pour but de procurer une protection raisonnable contre les interférences préjudiciables dans une installation résidentielle. L'appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radio électrique ; s'il n'est pas installé et employé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si l'appareil cause des interférences nuisibles à la réception radiophonique ou télévisuelle – ce qui peut être établi en le mettant hors tension puis sous tension – l'utilisateur devrait essayer d'y remédier en adoptant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- modifier l'orientation ou la position de l'antenne réceptrice ;
- augmenter l'écart entre l'appareil et le récepteur ;
- brancher l'appareil sur un circuit autre que celui sur lequel est connecté le récepteur ; ou enfin
- consulter le détaillant ou bien un spécialiste en radio et télévision expérimenté.

Avertissement : tous changements ou toutes modifications apportés, quels qu'ils soient, n'étant pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur à employer l'appareil.

Cet appareil est conforme aux normes d'exemption de licence RSS d'Industrie Canada. Le fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas causer d'interférence préjudiciable et (2) il doit endurer toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer son fonctionnement indésirable.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites correspondientes para un dispositivo digital Clase B, según la Parte 15 de las Normas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU.). Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencias de radio y, si no es instalado y usado de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurrirán las interferencias en una instalación determinada. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se pueden identificar encendiendo y apagando el equipo, recomendamos al usuario que intente solucionar las interferencias tomando una o más de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o posición de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorriente de un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Consultar al proveedor o a un técnico de radio TV con experiencia para recibir ayuda.

Advertencia: Cambios o modificaciones hechos a esta unidad que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Honeywell is a trademark of Honeywell International Inc., used under license by Helen of Troy Limited. Honeywell International Inc. makes no representation or warranties with respect to this product. The ifD® trademark is used under license from Darwin Technology International LTD. QuietClean® is a registered trademark of Helen of Troy Limited. The ENERGY STAR® name and mark are registered trademarks owned by the U.S. EPA.

© 2017 All rights reserved.

Kaz USA, Inc., a Helen of Troy Company
400 Donald Lynch Blvd., Suite 300, Marlborough, MA 01752

Distributed in Canada by: Kaz Canada, Inc., a Helen of Troy Company
6700 Century Avenue, Suite 210, Mississauga, Ontario L5N 6A4

Contact us at 1-800-477-0457 or www.HoneywellPluggedIn.com

For Responsible recycling, please visit:



www.RecycleNation.com

Honeywell est une marque de commerce de Honeywell International, Inc. qu'utilise Helen of Troy Limited sous licence. Honeywell International Inc. ne fait aucune assertion et n'offre aucune garantie en ce qui concerne ce produit. Kaz USA, Inc. utilise la marque déposée ifD^{MD} sous licence de Darwin Technology International LTD. QuietClean^{MD} est une marque déposée de Helen of Troy Limited.

Le nom et la marque ENERGY STAR^{MD} sont des marques déposées propriété de l'EPA des États-Unis

© 2017 Tous droits réservés.

Kaz USA, Inc., a Helen of Troy Company
400 Donald Lynch Blvd., Suite 300, Marlborough, MA 01752

Distribué au Canada par : Kaz Canada, Inc., une société de Helen of Troy
6700 Century Avenue, Suite 210, Mississauga, Ontario L5N 6A4

Pour nous joindre : Composez le 1 800 477-0457 ou visitez notre site Web à www.HoneywellPluggedIn.com

Honeywell es una marca registrada de Honeywell International Inc., utilizada bajo licencia por Helen of Troy Limited. Honeywell International Inc. no hace representaciones o garantías con respecto a este producto. La marca registrada ifD® es utilizada por Kaz USA, Inc. bajo licencia de Darwin Technology International LTD. QuietClean® es una marca registrada de Helen of Troy Limited.

El nombre y la marca ENERGY STAR® son marcas registradas propiedad de U.S. EPA

© 2017 Todos los derechos reservados.

Kaz USA, Inc., una Empresa de Helen of Troy
400 Donald Lynch Blvd., Suite 300, Marlborough, MA 01752

Distribuido en Canada por Kaz Canada, Inc., una Empresa de Helen of Troy
6700 Century Avenue, Suite 210, Mississauga, Ontario L5N 6A4

Contáctenos al teléfono 1-800-477-0457 o al sitio web www.HoneywellPluggedIn.com

Para reciclar responsablemente, por favor



www.RecycleNation.com

P/N: 31IMH230191R1
18JUL17

Helen of Troy

CREATIVE DEPARTMENT ARTWORK SPECIFICATIONS

Brand: Honeywell

Category: Air Purifier

Model: **HFD230**

Artwork Part #: 31IMH230191R1

Die Line Part #: N/A

Subject: Owners Manual

Region: US

Flat Size: IN: W11 x H8
MM: W279.4 x H203.2

Folded Size: IN: W5.5 x H8
MM: W139.7 x H203.2

Scale: 1/1

Material: 24# white text

Page count: 24

Revision: 2

Date: **18JUL17**

Release Date:

Rerelease Date:

Colors:

Dielines (Do not print)

Spot Colors

Cyan
100%

Magenta
100%

Yellow
100%

Black
100%

PMS
XXXX

PMS
XXXX



Special Instructions:

**Quality Requiement of Artwork and Quality
Clarification Poces of Artwork Printing:
Meet Eng-QS-06&02**

Kaz USA, Inc., a Helen of Troy Company
Creative Services
Marlborough, 01752 MA, USA
+1 508 490 7000